

ENS  
ÉDITIONS

ISSN 1255-1015  
14 X 22  
DIRECTEUR  
ÉRIC DAYRE

## COLLECTION SIGNES

La collection « Signes » accueille les publications dans les domaines suivants :

- recherches en littérature française, européenne et mondiale des XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècles, ainsi que sur le champ de la création contemporaine ;
- recherches sur les rapports de la littérature et des sciences humaines, de la littérature et des autres arts, de l'histoire et de la théorie en littérature de la modernité, depuis les romantismes jusqu'aux avant-gardes contemporaines, en s'ouvrant à la question des échanges et de la traduction au sens large.

Dans ces domaines, elle publie des ouvrages collectifs issus des travaux universitaires et des dossiers d'étude qui auront vocation à devenir des ouvrages poétologiques de référence. Elle procède également à des rééditions de textes importants devenus difficiles d'accès.



### Corps/texte Pour une théorie de la lecture empathique

Cooper, Danielewski, Frey, Palahniuk

Pierre-Louis Patoine

ENS ÉDITIONS

## Corps/texte Pour une théorie de la lecture empathique

Cooper, Danielewski, Frey, Palahniuk

Pierre-Louis Patoine

Un livre peut-il faire mal ? Plongé dans un texte littéraire, le lecteur fait parfois l'expérience de sensations tactiles, douloureuses, musculaires, viscérales. C'est la « lecture empathique ». Mais comment expliquer ce passage du sens au sensori-moteur ? Neuropsychologie, phénoménologie, études culturelles, théories de la fiction et de la littérature sont ici convoquées pour répondre à cette question intrigante, au fil d'un parcours révélant les œuvres de quatre auteurs qui ont marqué la littérature américaine des années 1990 et 2000 (Dennis Cooper, James Frey, Chuck Palahniuk et Mark Z. Danielewski). En mettant l'accent sur l'expérience de la littérature plutôt que sur son interprétation, le modèle développé dans cet ouvrage permet de repenser la question de la valeur artistique en termes de puissance sensorielle et d'immersion, dessinant le projet d'une lecture plus corporelle, d'une lecture empathique.

2015 | 978-2-84788-664-1 | 280 p. | 22 € | 12,99 €

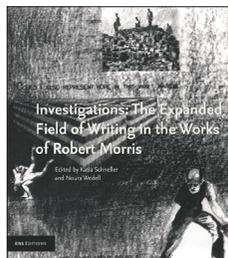
## Investigations : The Expanded Field of Writing in the Works of Robert Morris

Edited by Katia Schneller and Noura Wedell

Yes, you seem to have been anything but an iconophile in your enterprise which is piled as high with words on one side as with images on the other.

Robert Morris, "Professional Rules"

By investigating the prolific oeuvre of Robert Morris via the prism of writing, this collection of essays provides an incisive lens into the work of a central figure in the visual arts since the 1960s, associated in turn with minimalism, postminimalism, conceptualism, and land art. Morris has often been labeled a theorist, although his writing mobilizes a wide variety of genres. He has espoused the style of art criticism, the verve of the polemic, as well as the forms of prose fiction and autobiography. But beyond his writerly craft, he has incorporated text into prints, sculptures, performances, installations, weaving a tight net between text and visual practice. This book brings together contributions from art historians, literary scholars, philosophers, filmmakers, and writers to shed light on an important yet overlooked aspect of Morris' work.



2015 | ISBN 978-2-84788-493-7 | 278 p. | 19,5 x 21,5 | 19 € | 10,99 €

## Traduire-écrire

Cultures, poétiques, anthropologie

Textes réunis et présentés par Arnaud Bernardet et Philippe Payen de la Garanderie

Cet ouvrage collectif porte sur la traduction littéraire, aussi bien sur le plan de l'expérience que de la théorie. Il considère ainsi la « littérature » comme expression critique de la valeur et point de vue spécifique sur les langues, susceptibles de mesurer les enjeux non seulement formels mais culturels et politiques de la traduction. Il s'inscrit dans un contexte épistémologique renouvelé depuis une vingtaine d'années, spécialement dans le monde anglo-saxon, par l'essor de la traduction littéraire comme articulation privilégiée entre les langues et les cultures à l'âge de la mondialisation, aspect encore trop peu traité en France malgré certains travaux phares comme ceux de Michaël Oustinoff ou de Gisèle Sapiro.



2014 | ISBN 978-2-84788-551-4 | 390 p. | 18 € | 9,99 €

## La mécanique du détail

Approches transversales

Sous la direction de Livio Belloï et Maud Hagelstein

Cet ouvrage a pour ambition de cerner la notion de détail à travers des perspectives historiques, littéraires et philosophiques, en se saisissant, du poème à la photographie, d'objets, de supports et de média différents sans se restreindre à un champ géographique ou historique déterminé. Les contributions réunies explorent, à travers une série de fines microanalyses, ce que fait le détail ou plutôt la « mécanique du détail », dans la perspective de celui qui crée comme de celui qui la regarde ou la lit.



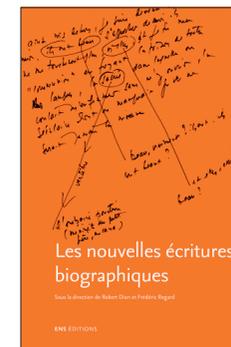
2014 | ISBN 978-2-84788-386-2 | 250 p. | 24 € | 14 €

## Les nouvelles écritures biographiques

La biographie d'écrivain dans ses reformulations contemporaines

Sous la direction de Robert Dion et Frédéric Regard

L'ouvrage trouve son origine dans un colloque international organisé à Montréal en 2008. L'originalité de cette sélection de textes, choisis et réécrits dans l'optique de cette publication, tient surtout à sa ligne directrice, qui est d'examiner un phénomène d'édition parfaitement circonscrit dans le temps : la vogue des biographies d'écrivains écrites par des écrivains. Visant l'ultra-contemporain, la perspective adoptée se veut internationale et s'ouvre au Canada francophone en particulier.



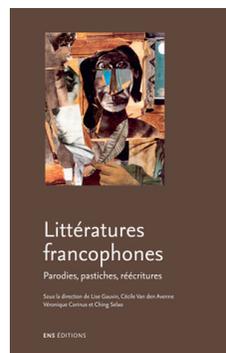
2013 | ISBN 978-2-84788-391-6 | 264 p. | 19 € | 11 €

## Littératures francophones

Parodies, pastiches, réécritures

Sous la direction de Lise Gauvin, Cécile Van den Avenne, Véronique Corinus et Ching Selao

Les littératures francophones ont en commun d'être de jeunes littératures et leurs écrivains, placés dans des situations de « contacts de culture », de se situer « à la croisée des langues ». La notion de palimpseste y prend une importance particulière, renvoyant à la place de ces littératures sur l'échiquier mondial et aux modèles dont dispose l'écrivain pour rendre compte de sa situation. Quels sont ces modèles et quels types de relations ces littératures entretiennent-elles avec des ensembles mieux établis ? À partir d'exemples tirés des littératures québécoise, belge, antillaises et africaines, cet ouvrage examine les formes et les enjeux du pastiche, de la parodie et de la réécriture dans des textes emblématiques de la scène littéraire contemporaine, qu'ils contribuent à éclairer.



2013 | ISBN 978-2-84788-361-9 | 290 p. | 23 € | 13,99 €

## Vertige de l'écriture

Michel Foucault et la littérature (1954-1970)

Jean-François Favreau

Quels rapports Michel Foucault entretenait-il avec l'espace littéraire ? Cet essai interroge la trajectoire qui le conduit d'un intérêt périphérique (dans les années cinquante) à une préoccupation centrale (dans les années soixante), puis à l'abandon relatif de la référence à la littérature à partir de 1970. Il met ainsi l'accent sur la manière dont Foucault a réfléchi à la littérature comme objet de pensée (l'expérience littéraire « selon » Foucault) mais également sur la manière dont il a pu en faire lui-même directement l'expérience (l'expérience littéraire « de » Foucault).



2012 | ISBN 978-2-84788-303-9 | 360 p. | 29 €



### Le risque de la lettre

Lectures de la poésie moderniste américaine

Isabelle Alfandary  
ENS ÉDITIONS

## Le risque de la lettre

Lectures de la poésie moderniste américaine

Isabelle Alfandary

Les œuvres d'E. E. Cummings, de Gertrude Stein et de John Cage n'appartiennent pas à une même école, et ne sont pas immédiatement représentatives du *modernism* américain, mouvement dans lequel elles s'inscrivent néanmoins. Ce qui les rapproche est autre : marginales et singulières, expérimentales et minimalistes, ces écritures partagent un « parti pris de la lettre », et interrogent radicalement ce que lire et écrire veulent dire, mettant ainsi la littérature au pied du mur, sommée de répondre.

2012 | ISBN 978-2-84788-305-3 | 176 p. | 22 €

### EN VENTE

#### VERSION PAPIER

À la librairie des Éditions

ENS DE LYON

19, allée de Fontenay  
69007 Lyon

Du lundi au vendredi  
de 9 h à 17 h  
(5 % de remise  
sur tous nos titres)

Sur le site ENS ÉDITIONS

[ens-lyon.fr/editions/  
catalogue](http://ens-lyon.fr/editions/catalogue)

Chez votre libraire

Diffusion/Distribution : CID  
[cid@msh-paris.fr](mailto:cid@msh-paris.fr)

#### VERSION NUMÉRIQUE

Sur le site ENS ÉDITIONS

[ens-lyon.fr/editions/  
catalogue](http://ens-lyon.fr/editions/catalogue)

Sur OpenEdition books

[books.openedition.org/  
enseditions/](http://books.openedition.org/enseditions/)

### CONTACT

15, parvis René-Descartes  
BP 7000

69342 Lyon cedex 07

+33 (0)4 26 73 11 91 / 11 98

+33 (0)4 26 73 12 68

[editions@ens-lyon.fr](mailto:editions@ens-lyon.fr)

@ens\_editions

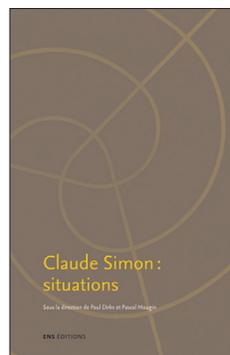
[facebook.com/enseditions](https://facebook.com/enseditions)

## Claude Simon : situations

Sous la direction de Paul Dirx et Pascal Mougin

Issu du colloque international « Claude Simon à la lumière de l'histoire littéraire, de l'histoire culturelle et de la sociologie de la littérature » qui s'est tenu en 2008 à la Sorbonne Nouvelle, cet ouvrage rassemble une douzaine de contributions visant à étudier l'ancrage de l'œuvre de Claude Simon dans ses différents contextes de création. Elles apportent un éclairage nouveau sur l'inscription sociale, culturelle, historique et intellectuelle du corpus dans son époque, et placent le débat dans une approche sociologique et sociocritique.

2012 | ISBN 978-2-84788-302-2 | 208 p. | 23 € | 10,99 €



### À PARAÎTRE 2015

« Sonate, que me veux-tu ? »

Contribution à une histoire du signe

Violaine Anger

Tchernychevski et l'âge du réalisme

Essai de sémiotique des comportements

Irina Paperno

Texte traduit par Aurélien Langlois